



# Marktgemeinde St. Lorenzen Comune di San Lorenzo di Sebato

AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL • PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE

## BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

## VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom / seduta del

Uhr - Ore

NR.

**19.12.2022**

**09:30**

**707**

**GEGENSTAND:**

**OGGETTO:**

FONDS FÜR DIE UNTERSTÜTZUNG DER WIRTSCHAFTS-, HANDWERKS- UND HANDELSTÄTIGKEITEN - ZUGESAGTE FINANZMITTEL DES STAATES FÜR DAS JAHR 2022 - GENEHMIGUNG DER AUSSCHREIBUNG

FONDO DI SOSTEGNO ALLE ATTIVITÀ ECONOMICHE ARTIGIANALI E COMMERCIALI - MEZZI FINANZIARI STATALI CONCESSI PER L'ANNO 2022 - APPROVAZIONE DEL BANDO

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

**Dr. Martin Ausserdorfer**

Bürgermeister - Sindaco

**Alois Pallua**

Vize-Bürgermeister - Vicesindaco

**Dominik Huber**

Gemeindereferent - Assessore

**Joachim Knapp**

Gemeindereferent - Assessore

**Heidrun Hellweger**

Gemeindereferent - Assessore

**Manfred Huber**

Gemeindereferent - Assessore

abw. entsch. ass. giustifi.	abw. unentsch. ass. ingiustifi.
X	

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

**Dr. Peter Alexander Schönegger**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

**Dr. Martin Ausserdorfer**

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

### Gegenstand:

FONDS FÜR DIE UNTERSTÜTZUNG DER WIRTSCHAFTS-, HANDWERKS- UND HANDELSTÄTIGKEITEN - ZUGESAGTE FINANZMITTEL DES STAATES FÜR DAS JAHR 2022 - GENEHMIGUNG DER AUSSCHREIBUNG

Vorausgeschickt, dass die Regierung mit Dekret des Präsidenten des Ministerrates vom 24.09.2020 der Marktgemeinde St. Lorenzen für das Jahr 2022 einen Betrag von € 40.784,00 zugewiesen hat, welcher für die Unterstützung der Wirtschafts-, Handwerks- und Handelstätigkeiten zweckzubestimmen ist;

dafürgehalten, die beiliegende Ausschreibung und das Vorlage des Ansehens für die Gewährung von Verlustbeiträgen zur Unterstützung des Handels und des Handwerks für das Jahr 2022 zu genehmigen und dafür den Betrag von € 40.784,00 buchhalterisch zu verpflichten.

nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument und in den Haushaltsplan des laufenden Jahres;

nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2:

#### hinsichtlich der **fachlichen Ordnungsmäßigkeit:**

**Positiv** – digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. *xeHxVqHyGF/6ed6urWUtX1VpbTo5F6vR/HLwDqqVUpA=;*

#### hinsichtlich der **buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit:**

**Positiv** – digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. *eZ3H7gb3/WSpkQwusQBjk/52gLRbcVnLraoVwFKsZPw=;*

aufgrund:

- des geltenden Haushaltsvoranschlags des laufenden Finanzjahres;
- der Satzung dieser Gemeinde, veröffentlicht im außerordentlichen Beiblatt zum Amtsblatt Nr. 7 der autonomen Region Trentino - Südtirol vom 14.02.2006;
- Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

**beschließt**  
**der Gemeindeausschuss**

einstimmig bei 5 Anwesenden und Abstimmenden

### Oggetto:

FONDO DI SOSTEGNO ALLE ATTIVITÀ ECONOMICHE ARTIGIANALI E COMMERCIALI - MEZZI FINANZIARI STATALI CONCESSI PER L'ANNO 2022 - APPROVAZIONE DEL BANDO

Premesso che il Governo con DPCM 24.09.2020 ha assegnato al Comune di San Lorenzo di Sebato per l'anno 2022 l'importo di € 40.784,00 da destinare al sostegno delle attività economiche, artigianali e commerciali;

ritenuto di approvare l'allegato Bando e il modulo per la domanda per l'erogazione di contributi a fondo perduto a sostegno del commercio e dell'artigianato per l'anno 2022 e di impegnare l'importo di € 40.784,00.

visti il documento unico di programmazione ed il bilancio preventivo corrente;

visto i seguenti pareri ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n° 2:

#### in ordine alla **regolarità tecnico-amministrativa:**

**Positivo** – firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio con impronta digitale n. *xeHxVqHyGF/6ed6urWUtX1VpbTo5F6vR/HLwDqqVUpA=;*

#### in ordine alla **regolarità contabile:**

**Positivo** – firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio con impronta digitale n. *eZ3H7gb3/WSpkQwusQBjk/52gLRbcVnLraoVwFKsZPw=;*

visti:

- il vigente bilancio di previsione dell'anno corrente;
- lo Statuto di questo Comune, pubblicato nel supplemento straordinario al Bollettino Ufficiale n° 7 della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige del 14/02/2006;
- Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n° 2;

**la Giunta comunale**  
**delibera**

ad unanimità di voti su 5 presenti e votanti

- |  |  |
|--|--|
| <p>1) die beiliegende Ausschreibung und die Vorlage des Ansuchens für die Gewährung von Verlustbeiträgen zur Unterstützung des Handels und des Handwerks betreffend die zugesagten Finanzmittel des Staates für das Jahr 2022 zu genehmigen.</p> <p>2) den Betrag von € 40.784,00 für die Unterstützung der Wirtschafts-, Handwerks- und Handelstätigkeiten im Haushaltsplan 2022 zu verpflichten;</p> <p>3) die aus diesem Beschluss sich ergebenden Ausgaben folgendermaßen dem Haushaltsvoranschlag anzulasten:</p> | <p>1) di approvare l'allegato bando e il modulo per la domanda per l'erogazione di contributi a fondo perduto a sostegno del commercio e dell'artigianato riguardanti i contributi statali concessi per l'anno 2022;</p> <p>2) di impegnare sul bilancio 2022 l'importo di € 40.784,00 per il sostegno alle attività economiche, artigianali e commerciali;</p> <p>3) di imputare le spese derivanti dalla presente delibera come segue al bilancio di previsione:</p> |
|--|--|

Laufende Zuweisungen an sonstige Unternehmen		Trasferimenti correnti a altre imprese	
Kontenplan	<b>14011.04.39900</b>	Piano finanziario	
Artikel		Articolo	
Jahr	<b>2022</b>	Anno	
Gesamtsumme	<b>40.784,00 €</b>	Totale	

**CIG:** ---

**CUP:** ---

- |  |  |
|--|--|
| <p>4) gegenständlichen Beschluss mit derselben Abstimmung im Sinne des Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, für unverzüglich vollstreckbar zu erklären.</p> | <p>4) di dichiarare, con la medesima votazione, immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n° 2.</p> |
|--|--|

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

**Bürgermeister - Sindaco**

Dr. Martin Ausserdorfer

Jeder Bürger kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, Einspruch beim Gemeindevausschuss erheben. Gegen diesen Beschluss kann außerdem innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen für Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD. Nr. 104/2010 (Verwaltungsprozessordnung) auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Letto, confermato e sottoscritto.

**Der Sekretär - Il Segretario**

Dr. Peter Alexander Schönegger

Ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare entro il periodo di pubblicazione, opposizione a questa deliberazione alla Giunta comunale. Contro questa delibera può essere presentato inoltre ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici, servizi e forniture il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.lgs. n. 104/2010 (codice del processo amministrativo), è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

**digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale**